

Photo © D. Divorne

## A la déchèterie de Malley dès 2019



Page 4

La Ferme des Tilleuls

## Nouvelle expo



Page 13

## 20 billets de spectacles à gagner



Pages 2 et 14

### Et aussi...

|   |         |
|---|---------|
| Edito, Concours                           | p.2     |
| Conseil communal, La Municipalité informe | p.3     |
| Associations et sociétés locales          | p.5     |
| Développement durable                     | p.6     |
| Saison musicale, Vu pour vous             | p.7     |
| District                                  | p.8     |
| Renens en Mouvement                       | p.9     |
| Vivre ensemble                            | p.10    |
| Aînés                                     | p.11    |
| Bibliothèque-Ludothèque                   | p.12    |
| Agenda                                    | p.13-15 |
| Infos pratiques, Astuces                  | p.16    |



### Citation

**Je ne perds jamais.  
Soit je gagne, soit j'apprends.**

*Nelson Mandela (1918-2013), opposant de l'apartheid, emprisonné pendant 27 ans, élu président de la République d'Afrique du Sud.*

# SAISON MUSICALE RENENS

Page 7

# Ne le dites à personne...

Renens est en mutation. Et ce n'est rien de le dire. Des petites maisons qui laissent ici leur place à un grand immeuble. La gare de Renens qui ne sera bientôt plus reconnaissable, presque tout étant refait entièrement à neuf. Les anciens entrepôts CFF qui ont laissé leur place à un Gymnase et qui verront s'édifier des bâtiments administratifs et de nouveaux locaux. Une friche industrielle à Malley qui laissera dans quelques années venir de nouveaux logements et de nouvelles places de travail.

Votre Municipalité est sur tous ces fronts. Elle négocie, elle attire l'attention. Elle bonifie. Elle cherche à trouver des solutions. Des solutions pour les bâtiments, pour les logements, mais aussi pour les extérieurs. Pour ces nouveaux lieux que nous pourrions partager ensemble. Pour vous et moi qui habitons à Renens, mais aussi pour celles et ceux qui y travaillent ou y étudient. Pour les adultes et pour les enfants. Et cette politique est très fortement soutenue par notre Conseil communal, au travers de l'acceptation des préavis qui lui sont soumis ou des budgets annuels.

Engagés depuis plus de 10 ans, ces efforts portent chaque mois davantage leurs fruits. Nous arrivons même à un stade où notre réputation positive, nos



engagements, notre sérieux, notre suivi, font que nous ne pouvons plus honorer, faute de place disponible, toutes les demandes d'implantation de sociétés qui souhaitent venir nous rejoindre.

Les relations que nous entretenons avec vous nous l'indiquent également très clairement. Souvent de vive voix, parfois sur Facebook. À Renens, l'ambiance et le «vivre ensemble» sont particulièrement bons. La multiculturalité est vécue au quotidien et elle est ressentie comme une force. Certains sont venus à Renens par hasard et nous disent être épatés. Ils n'imagineraient repartir pour rien au monde.

Ceci dit... on va garder ça entre nous, d'accord? Ne le dites à personne... ça pourrait faire des jaloux! •

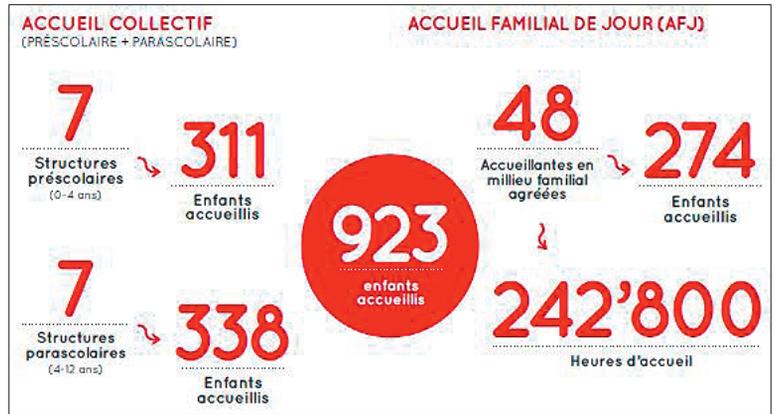
**Didier Divorne,**  
Municipal Bâtiments -  
Domaines - Logement - Cultes



Photo © D. Divorne

# Réseau d'accueil de jour des enfants de Renens-Crissier

Quelques chiffres tirés du rapport d'activités 2017:



Rapport complet sur [www.renens.ch](http://www.renens.ch), rubrique Enfance

## Savez-vous où a été prise cette photo?



**A gagner lors du tirage au sort:**  
**5x2 places pour le spectacle des Frères Bugnon**  
(voir p. 14)

Réponse du N° 165: Le giratoire devant le passage inférieur de Léman. Le gagnant est M. Marcel Saugy de Renens.

**Jeu concours N°166 – coupon-réponse**



Réponse: .....

Prénom, Nom: .....

Adresse: .....

NPA Ville: .....

N° de tél: .....

A retourner à Ville de Renens, Carrefour Info, rue de Lausanne 33, Case postale 542, 1020 Renens.  
Ou renvoyer votre réponse avec vos coordonnées complètes par courriel à [carrefour@renens.ch](mailto:carrefour@renens.ch).

Délai de réponse: **2 novembre 2018**

## Séance du 13 septembre

Lors de cette séance, la Municipalité a déposé le préavis: Arrêté d'imposition pour les années 2019-2020-2021.

Elle a répondu aux interpellations de:

- > M. le Conseiller communal Jeton Hoxha relative à la résiliation des baux de logements subventionnés au Chemin des Corbettes;
- > M. le Conseiller communal François Delaquis, intitulée: «La porte est-elle ouverte à toute sorte de dérogation au nom de la densification du territoire, règles et pratiques de la Municipalité à travers le projet de la rue de Lausanne 62?»;
- > M. le Conseiller communal Johnson Bastidas et consorts intitulée: «Personne ne doit dormir dehors ni subir des contrôles «zélés» des policiers»;
- > M. le Conseiller communal Stéphane Montabert intitulée: «Prévenir la migration du deal de rue dans l'Ouest lausannois»;
- > M. le Conseiller communal Michele Scala et consorts intitulée: «Quelle place pour les coopératives d'habitants dans la politique du logement de la ville?».

Le Conseil communal a adopté les préavis suivants:

- > Réhabilitation du collecteur intercommunal Sorge à Ecublens - Secteur 9 «Bois / Villars»;
- > Demande de rétablissement d'un cautionnement solidaire de CHF 5 millions en faveur de la Société CACIB SA.

Il a en outre décidé de transmettre à la Municipalité pour étude et rapport:

- > le postulat de Mme Nicole Haas-Torriani intitulé «Pour promouvoir dans nos rues la connaissance de l'histoire de notre pays»;
- > l'interpellation de Mme Nathalie Jaccard intitulée «Mais que fait la Police?».

## Séance du 11 octobre

Le compte rendu de cette séance sera publié dans notre édition du 12 décembre 2018.



Suivez le Conseil communal en direct sur

**www.renens.ch** et à la TV

Prochaine séance: > jeudi 15 novembre 2018 à 20h

A voir sur place, sur internet ([www.renens.ch](http://www.renens.ch)) en direct ou en vidéo dès le lendemain matin de la séance ou à la TV en différé sur le canal info des téléreseaux de l'agglomération lausannoise en règle générale les vendredi (20h), samedi (14h) et dimanche (19h) qui suivent la séance.

Documents sur [www.renens.ch](http://www.renens.ch) > Autorités ou [contact@renens.ch](mailto:contact@renens.ch).



Votations - Elections

Votations du 23 septembre 2018

## Résultats pour Renens sur les 3 objets fédéraux

1. Arrêté fédéral du 13 mars 2018 concernant les voies cyclables et les chemins et sentiers pédestres: 2'100 Oui, 266 Non.
2. Initiative «pour des aliments équitables»: 1'695 Oui, 669 Non.
3. Initiative «pour la souveraineté alimentaire»: 1'547 Oui, 795 Non.

Taux de participation pour Renens: 28.82 %.

Voir également [www.vd.ch](http://www.vd.ch) > Rubrique **Votations - Elections**.



La Municipalité informe

## Vous envisagez de déposer une demande de naturalisation?



### En pratique:

- Le formulaire de naturalisation correspondant à votre situation est téléchargeable sur [www.vd.ch/naturalisation](http://www.vd.ch/naturalisation)
- Les tests de connaissances sur la Suisse, le Canton de Vaud et la Commune de Renens sont en ligne sur [www.renens.ch](http://www.renens.ch) (questions avec ou sans réponses)
- Si vous avez besoin d'un passeport de langues, tous les renseignements sont accessibles sur [www.fide-info.ch](http://www.fide-info.ch).

### Le Greffe municipal répond volontiers à vos questions.

Il est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 11h30 et de 14h à 16h30, jeudi jusqu'à 18h30.

Hôtel de Ville, rue de Lausanne 33 à Renens [greffe@renens.ch](mailto:greffe@renens.ch) - 021 632 71 22. •

## Tir d'amitié des Municipalités

Chaque année a lieu le «Tir d'amitié des Municipalités» de Crisrier, de Jouxten-Mézery, du Mont-sur-Lausanne, de Romanel-sur-Lausanne, de Lausanne, d'Epalinges, de Cheseaux et de Renens.

Cet événement est organisé à tour de rôle par l'une de ces Communes en étroite collaboration avec l'Union des sociétés de tir de Lausanne et environs (USTL).

Le 19 septembre dernier, c'est la Municipalité de Renens qui a eu le plaisir de convier les Communes avoisinantes au centre de tir sportif de Vernand à Romanel-sur-Lausanne, avant de prolonger ce moment convivial autour d'un délicieux repas servi à la Ferme des Tilleuls. •



Crépuscule à la magnifique Ferme des Tilleuls

# Une unique déchèterie pour les Renanais dès 2019!

En 2002, les communes de Bussigny, Chavannes-près-Renens, Crissier, Villars-Sainte-Croix et Renens ont uni leurs efforts et signé une convention pour la création d'une déchèterie intercommunale à Bussigny. Trois ans plus tard, une convention analogue a été signée entre les communes de Lausanne, Prilly et Renens pour ouvrir une déchèterie intercommunale à Malley, sur le territoire de la commune de Renens.

Or, au fil des ans, la fréquentation des Renanais a clairement diminué à Bussigny (9'000 passages en 2017), alors qu'elle a augmenté fortement à Malley (26'000 passages en 2017). À cela s'ajoute que, de son côté, le propriétaire du terrain de Bussigny a résilié le contrat de bail; l'avenir de cette déchèterie n'est donc plus assuré en l'état. Et pendant ce temps, à Malley, des études ont été lancées pour améliorer à moyen terme les infrastructures existantes afin de pouvoir accueillir dans les meilleures conditions l'ensemble des Renanais.

C'est pourquoi la Municipalité de Renens, toujours soucieuse d'optimiser la gestion des déchets, a décidé de dénoncer la convention la liant à la déchèterie de Bussigny au 31 décembre 2018. Par mesure d'économie, les apports des déchets ménagers seront donc concentrés à l'avenir sur un seul site, celui de Malley.

Pensez à faire réparer et à recycler tout ce qui peut l'être, à grouper vos déchets et à rationaliser vos déplacements en déchèterie, c'est à la fois plus économique et plus écologique! Et privilégiez nos déchèteries mobiles de quartier: avec plus de 50 dates par année, elles vous offrent une prestation de proximité et les conseils avisés de nos recycleurs professionnels.

## Pour tout renseignement:

[www.renens.ch/dechets](http://www.renens.ch/dechets) ou [info-dechets 021 632 74 02](mailto:info-dechets@renens.ch).



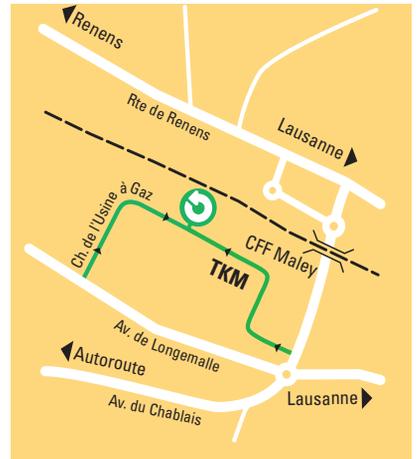
**Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2019, seule la déchèterie de Malley sera ouverte aux habitants de Renens. Votre carte d'accès reste valable.**

**Les cartes d'accès à la déchèterie de Bussigny seront désactivées le 1<sup>er</sup> janvier 2019.**



## Déchèterie intercommunale de Malley Lausanne - Prilly - Renens

**Horaires d'accès**  
Lundi au vendredi 8h-18h  
Samedi 8h-17h (non stop)



Accès par l'avenue de Longemalle direction Lausanne (Chemin de l'Usine-à-Gaz). La déchèterie se situe dans la partie habillée de vert du centre intercommunal de logistique. •

## PRIX PERL 2019

Appel aux candidatures d'entreprises



### Votre entreprise développe un projet

- innovant
- à fort potentiel économique pour la région lausannoise
- qui a besoin d'une visibilité sur le marché.

Les Prix Entreprendre Région Lausanne sont pour vous! Des prix d'un montant total de CHF 100'000.- sont décernés à chaque édition.

En outre, les entreprises lauréates bénéficient d'une large couverture médiatique, ainsi que de nombreuses prestations offertes par les partenaires des PERL.

Envoyez votre candidature avant le 9 janvier 2019.

**Infos et inscription sur** [www.lausanneregion.ch/perl](http://www.lausanneregion.ch/perl). •

## Pilier public

# 4 Mises à l'enquête

La Municipalité soumet à l'enquête le projet suivant:

- Démolition d'un bâtiment, abattage de 5 arbres. Construction de 4 immeubles à affectation mixte et parking enterré de 104 places. Ch. du Chêne 17-19. Jusqu'au 28.10.18.

Les dossiers sont déposés au Centre Technique Communal, rue du Lac 14, jusqu'aux dates indiquées. •

## Campagne contre les cambriolages du crépuscule



Le passage à l'heure d'hiver et la pénombre qui s'installe de plus en plus tôt facilitent l'activité des cambrioleurs qui peuvent détecter aisément les habitations momentanément inhabitées. La Police de l'Ouest lausannois (POL) se joint donc du 29 octobre au 31 décembre à la campagne coordonnée des polices vaudoises contre les cambriolages du crépuscule.

Outre une présence policière dans les zones à risques, les agents de la POL chercheront avant tout à établir un dialogue préventif avec les habitants de l'Ouest lausannois, en tenant notamment des stands dans les centres commerciaux.

Aidez à lutter contre les cambriolages et avisez rapidement la

police en cas de comportements suspects ou de bruits pouvant provenir d'un cambriolage en appelant le 117.

N'attendez pas d'être victime pour réagir:

- assurez-vous que vos portes et fenêtres soient bien fermées à votre départ
- entretenez un bon voisinage, si possible, et renseignez vos voisins sur vos absences prolongées
- mettez vos objets de valeur en lieu sûr
- simulez une présence (lumière allumée, télévision, etc.). •

[www.polouest.ch](http://www.polouest.ch).  
A découvrir aussi sur ce site:  
le clip institutionnel de la POL!





## Femmes solidaires sans Frontières



Rue Neuve 4 bis à Renens - 076 220 93 92 ou [fssf.ch](http://fssf.ch)

Petite annonce:

Tu veux rejoindre une association sympa, qui travaille bénévolement mais dont les bénéfices partagés sont grands?

Personne de confiance recherchée, avec connaissances de comptabilité, travail essentiellement à domicile.

Renseignements: Florence Pedrolì 079 932 13 26. •

## Brochure «Etre parent d'un adolescent»



Editée une première fois en 2014 à 35'000 exemplaires, la brochure «Etre parent d'un adolescent» s'est écoulée en deux ans seulement. Cette brochure gratuite répond à une réelle demande des parents car elle aborde les sujets sensibles comme l'alcool, le tabac, les sorties tardives, le sexe, Internet, et bien d'autres.

Au vu de l'intérêt suscité, Lausanne Région l'a rééditée en 2018, en y ajoutant de

nouveaux thèmes. Aujourd'hui, outre le français, elle paraît en 10 langues pour une distribution dans les centres de jeunes et aux communautés migrantes.

Consulter ou commander la brochure sur [www.lausanneregion.ch/etreparent](http://www.lausanneregion.ch/etreparent), disponible également au Greffe municipal en diverses langues. •

## Clin d'oeil

Coup de chapeau à une habitante de Renens, Mme Erminia Lena, qui a proposé une action de nettoyage de Bois-Cola et Caudray en septembre dernier. Plusieurs personnes, ainsi que les élèves des classes de Mmes L. Moinat et J. Lugon, ont répondu à l'appel, avec l'assistance logistique du service Gestion urbaine-Développement durable. **La Municipalité félicite tous les participants pour leur geste citoyen.** •



## Atelier-musée Encre et Plomb Portes ouvertes



Samedi 10 novembre 2018 de 10h à 16h - Entrée libre.

Il y a 550 ans mourait Johannes Gensfleisch, dit Gutenberg. De Mayence, où Gutenberg tenait son officine, l'imprimerie s'est répandue en Europe, grâce à des imprimeurs itinérants tout d'abord, puis dans des imprimeries établies souvent dans des bourgs importants. Dans le canton de Vaud, c'est à Rougemont, où se trouvait un couvent, que l'on fait mention en 1481 d'un ouvrage imprimé. Lausanne suivra en 1493.

A l'occasion de ces Portes ouvertes, le public pourra découvrir une réplique de la presse de Gutenberg et même imprimer un exemplaire de l'hommage qui lui est dédié. Parallèlement, toutes les installations des quatre ateliers seront en production et présentées par les Compagnons.

**Atelier-Musée Encre & Plomb,**  
Rue de la Gare 34 - 1022 Chavannes-près-Renens.  
[www.encreplomb.ch](http://www.encreplomb.ch). •

## Fête de la Paroisse protestante 2018

Samedi 10 novembre de 9h à 18h

Salle de spectacles sur le thème

«Chapeau les 30 ans!»

9h Café et croissants

12h La première choucroute garnie de la saison

13h30 Les accordéonistes de «l'Echo du Léman»

15h30 Présentation de flamenco

Stands, pâtisseries, confitures, brocante et tombola toute la journée.

Infos: [www.renens.eerv.ch](http://www.renens.eerv.ch). •



## Fête paroissiale d'automne à Malley

Samedi 10 novembre de 9h30 à 16h

Chapelle de Malley, Ch. de Rionza à Renens

- Vente de produits artisanaux - Stands de pâtisseries et livres
- Musique country avec les «Happy Boots». •



## Marché de Noël

Mardi 4 décembre dès 14h30  
Restaurant de la Fondation des Baumettes



Créations originales et vin chaud vous attendent.

Av. des Baumettes 120. Bus 18 ou 38.

Contact: 021 637 55 47 - [www.baumettes.ch](http://www.baumettes.ch) •

## WiFi Switchs à prix réduit

A l'occasion de l'Energy-day18, la journée nationale de l'économie d'électricité dans les ménages, Renens se fait le relais de l'offre de prises intelligentes à prix avantageux.

Vous souhaitez faire un geste en faveur de l'environnement et ne laisser vos lampes allumées que si nécessaire? Où que vous soyez, d'un simple glissement de doigt sur votre smartphone, vous pouvez éteindre ou allumer les lampes ou les appareils branchés au WiFi Switch. Celui-ci peut gérer vos appareils automatiquement, par minuterie ou par programmation, ou simplement quand ils passent en mode stand-by.

Le commutateur WiFi aide à prévenir les cambriolages en simulant une présence via un luminaire connecté. Un coup d'œil sur l'App vous indique de plus la consommation des appareils connectés ou la température de la pièce.

 energyday18  
27 octobre 2018

Renens, Cité de l'énergie, incite la population à un usage raisonnable de l'énergie. Dès maintenant et jusqu'à fin novembre, vous pouvez commander en ligne au maximum 3 exemplaires de WiFi Switchs avec le code promotionnel «energyday18», au prix de CHF 26.- au lieu de 39.-. A commander sur: [mystrom.ch/fr/smart-home](http://mystrom.ch/fr/smart-home)



Profitez de l'occasion et achetez une prise intelligente!

Vous trouverez d'autres informations sur le thème des économies d'électricité à la maison sur [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch)

## Subventions du fonds pour le développement durable



Vous avez reçu dans votre boîte aux lettres la liste des subventions du Fonds communal pour le développement durable. Profitez-en si vous envisagez d'acheter un vélo électrique ou de rénover votre maison, par exemple!

[www.renens.ch/subventions](http://www.renens.ch/subventions)

## Réparer ou jeter? Offrez une deuxième vie!

[lausanne-repare.ch](http://lausanne-repare.ch) est un répertoire d'adresses de réparation situées dans la région lausannoise. Liste non exhaustive et évolutive.

Et vous, avez-vous trouvé votre magasin responsable? •



agissons ensemble pour moins de déchets

## Idées reçues sur les déchets électriques

### « Les déchets sont des déchets et n'ont aucune valeur en tant que tels »

Non, les déchets sont toujours précieux! Depuis la nuit des temps, les hommes trient les matériaux et les déchets pour les recycler et préserver les ressources. C'est exactement ce que fait notre partenaire SENS eRecycling avec les appareils électriques et électroniques usagés.

Il est possible de recycler jusqu'à 85% des composants des appareils électriques et électroniques. Ce sont principalement des métaux comme le cuivre, l'aluminium, le zinc, le laiton et le fer, mais également les matières plastiques et le verre qui sont concernés.

En Suisse, en 2016, le seul réseau SENS eRecycling a permis de réintégrer 1'800 tonnes d'aluminium, 51'000 tonnes de fer et 2'500 tonnes de cuivre dans la boucle de recyclage des matériaux.

[www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)



## Pilier public

### Avis aux propriétaires

#### Citernes à mazout – diesel ou essence

Conformément à la directive cantonale d'application de la Loi fédérale sur la protection des eaux (LEaux) du 1<sup>er</sup> décembre 2007, relative aux installations de stockage de liquides pouvant les polluer, les détenteurs d'installation **sont responsables à titre individuel** du contrôle périodique, de l'exploitation et de l'entretien correct des constructions et appareils nécessaires à la protection des eaux.

Pour les installations non soumises au contrôle obligatoire, il est recommandé de procéder à un contrôle décennal.

Par ailleurs, les détecteurs de fuite pour réservoirs à double paroi doivent être contrôlés **tous les 2 ans**, les réservoirs à simple paroi non enterrés avec détecteur de fuite agissant sur le vide gazeux de type «vacuum» doivent être contrôlés **chaque année** par un spécialiste.

La Municipalité avisera uniquement les détenteurs de réservoirs de moyenne grandeur situés en secteur de protection des eaux A<sub>u</sub> soumis à un contrôle obligatoire tous les 10 ans.

**Vous trouverez de plus amples informations sur [www.vd.ch](http://www.vd.ch) (index «citernes»).**

# SAISON MUSICALE RENENS

DES CONCERTS COURTS POUR DÉCOUVRIR, OU FAIRE DÉCOUVRIR LA MUSIQUE CLASSIQUE ET L'OPÉRA

La Salle de spectacles de Renens se prête magnifiquement à l'écoute de la musique classique et de l'art lyrique. La Ville y propose régulièrement des concerts le dimanche en fin d'après-midi, dans le cadre de sa Saison musicale. L'originalité et la qualité de la programmation font le bonheur des connaisseurs. Pour d'autres, c'est l'occasion de découvrir, ou de faire découvrir, un genre musical qui ne cesse de se renouveler: la musique classique.

Dimanche 11 novembre 2018 à 17h

## Concert à la Criée

*Le public choisit ce qu'il veut écouter!*

Rachel Kolly d'Alba - violon – Christian Chamorel - piano

La flamboyante violoniste Rachel Kolly d'Alba joue un Stradivarius de 1732. Elle est l'une des solistes suisses les plus expérimentées et se produit avec des formations majeures en Europe. La Fondation vaudoise pour la culture lui a attribué le Prix culturel musique en 2017. Christian Chamorel est l'un des spécialistes du lied et de la musique de chambre de la région. Il est l'un des pianistes suisses les plus primés de sa génération et se produit partout en Europe. Il est le directeur artistique du festival Le Mont musical au Mont-sur-Lausanne. Les deux musiciens se sont rencontrés au Conservatoire de Lausanne, alors

qu'ils avaient respectivement 12 et 13 ans. Avec leur Concert à la Criée, ils présentent les œuvres et le public choisit ce qu'il veut écouter. L'occasion de découvrir et d'apprendre beaucoup sur la musique classique, de façon vivante et joyeuse!

*À la carte, des œuvres de Biber, Händel, Beethoven, Stravinski, Debussy, Ravel, Elgar, Schumann, Franck, Busoni, Brahms, Leukeu, Strauss, De Falla et Kreisler.*

Durée du concert: 1 heure.

Entrée libre, chapeau à la sortie

### Prochaines dates:

10 mars 2019

Piazzolla et le Cinéma

par le Quatuor Terpsycordes, William Sabatier au bandonéon et Romain Lecuyer à la contrebasse.

Entrée libre, chapeau à la sortie.

23 juin 2019

La Route Lyrique, Les Chevaliers de la Table

ronde. Les jeunes artistes de l'Opéra de Lausanne présentent un opéra-bouffe en trois actes de Hervé. *Une comédie enlevée et hilarante, à savourer en famille.*



Rachel Kolly d'Alba et Christian Chamorel joueront le 11 novembre à Renens

Photo © D.R.

Dimanche 16 décembre 2018 à 17h

Ali Baba – Conte musical, dès 5 ans

Opéra de Tréteaux

Musique Robert Clerc, jeu et chant Antoine Courvoisier, livret Domenico Carli. Compagnie du Rossignol, solistes de l'Orchestre de la Suisse Romande, direction: Antoine Marguier

Pour Ali Baba, Robert Clerc s'est inspiré du répertoire pour oud et des rythmes moyen-orientaux, de la musique andalouse et espagnole ainsi que du jazz noir américain.

L'histoire d'Ali Baba sera contée et jouée pour le plaisir des tout petits et des plus grands! Une jolie manière d'aborder la musique classique.

Durée: 45 minutes.

Entrée libre, chapeau à la sortie

Concerts à la Salle de spectacles Rue de Lausanne 37 à Renens.

### Vu pour vous

## Magnifique édition de la 1020 Run, avec 872 participants!

L'épreuve reine des 10 km a été remportée par Gaël Planès chez les hommes (34'33"7"), et chez les dames, Sandra Annen-Lamard d'Ecublens est montée sur la plus haute marche du podium (38'50"). Lancé il y a 3 ans, le Défi a été relevé par 30 équipes (relais 4x 2.5 km). La Fondation Just for Smiles a bénéficié de la récolte de fonds: un chèque de CHF 3'421.- lui a été remis en fin de journée.

Tous les résultats et plus de photos sur [www.renens.ch/1020run](http://www.renens.ch/1020run).

Rendez-vous pour la 13<sup>e</sup> 1020 Run le samedi 21 septembre 2019! •



Le CMS Renens Sud a relevé le Défi!



Les participants ont profité d'une météo idéale



Esprit d'équipe



# Cap sur l'Ouest, l'affluence des grands jours et un anniversaire mémorable pour le district



L'histoire continue de s'écrire pour la grande manifestation de l'Ouest lausannois en mobilité douce qui a à nouveau marqué les esprits. 25'000 participants ont profité d'un parcours unique à travers huit communes, en vélo, trottinette, véhicules à assistance électrique, patins à roulettes ou tout simplement à pied. Désormais incontournable, ce rendez-vous bisannuel a fourni le cadre idéal pour fêter les 10 ans du district sur le site de Verdeaux à Renens.

Quatre éditions, c'est à la fois le début d'une aventure et la confirmation d'un événement dans le temps. Depuis 2012 et la première fermeture d'une boucle de 23 km sur les routes et chemins de l'Ouest lausannois, le pari initial s'est progressivement transformé en un rendez-vous marquant du calendrier des habitants de Bussigny, Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Prilly, Saint-Sulpice, Villars-Sainte-Croix et bien sûr Renens.

Preuve du caractère exceptionnel de la manifestation, il a fait beau le dimanche 23 septembre 2018... comme à chacune des éditions! Un sans faute reflété également tout au long des 10 points festifs (les communes étant épaulées par l'Unil et l'EPFL), entre spécialités gastronomiques, animations en tout genre et les indispensables stands de réparation de vélos.

Côté Renens, c'est le site de Verdeaux qui a servi de décor à un point festif très visité tout au long de la journée. Le programme y était riche et varié, comme à son habitude: sur le terrain, les immanquables châteaux gonflables, la roue népalaise, les stands de nourriture complétés par celui de la brasserie rennaise de référence, le tout au rythme d'une disco mobile à énergie solaire. Sur la «promenade», les spécialistes vélos (réparation et vélo-cargo) ont pris le relais avec les stands sponsors (crash test pour casque à vélo, réalité augmentée, etc.) pour une fréquentation record.

En plus de poursuivre cette belle aventure évoquée en introduction, l'édition 2018 restera aussi celle de la fête des 10 ans du district.

A l'heure de la réouverture progressive des routes, un public nombreux s'est en effet dirigé vers Verdeaux pour célébrer dans la convivialité la richesse et la diversité des huit communes de l'Ouest. Autant de caractéristiques incarnées et interprétées par un duo d'acteurs dans une prestation itinérante très appréciée le long du parcours, qui s'est conclue sous les applaudissements à Renens.

Le Syndic de Crissier, M. Stéphane Rezso, au nom du comité d'organisation et de la préfecture, a mis un terme à cette belle journée en dévoilant l'élément indispensable à tout anniversaire: le gâteau d'anniversaire géant, ou plutôt la multitude de cupcakes aux couleurs des écussons communaux.

Autant de notes symboliques pour marquer définitivement l'événement public majeur de la vie du district, au son de l'harmonie La Clé d'Argent, sous les premiers nuages du week-end.



Entre ville et campagne, la boucle de 23 km a permis de découvrir des endroits au charme insoupçonné! Photo © Aurélie Schopfer



Le gâteau d'anniversaire des 10 ans du district de l'Ouest lausannois était composé de 800 cupcakes aux couleurs des 8 communes!

Photos © Mirane Grignon



# Renens en mouvement

## Les travaux ont commencé à Château 17



Château 17

La Municipalité a levé les oppositions et délivré le permis de construire concernant le projet «Château 17». Celui-ci comprend notamment la rénovation de la Grange de Florissant, la construction d'un nouveau bâtiment pour la garderie-UAPE «Le Tournesol» et le jardin d'enfants de Florissant, ainsi que le réaménagement des jardins familiaux.

**Le chantier a commencé cet automne et durera 2 ans environ.**



© atelierpulver architectes sa

Lors de l'étude des réaménagements extérieurs, il avait été prévu de conserver le magnifique tilleul qui trône à l'entrée sud de la grange.

Or cet été, une grosse branche est tombée à quelques mètres de la place de jeux. La Ville a donc mandaté un arboriste-conseil pour analyser l'état sanitaire de l'arbre par tomographie. Son rapport est hélas sans appel: l'abattage du tilleul est inévitable pour des raisons de sécurité. Plusieurs arbres seront replantés sur la parcelle. ●



La tomographie permet une analyse de l'état interne de l'arbre par envoi d'ondes sonores à travers le tronc

## Le suivi des chantiers en direct!

Sur [www.renens.ch](http://www.renens.ch) (rubrique Webcams), une nouvelle page regroupe les webcams qui vous permettent de suivre l'avancement de plusieurs grands projets. ●



## Suite des travaux du Passage inférieur du Léman



Passage inférieur du Léman et Saut-de-mouton

Grâce à la coordination avec d'autres projets ferroviaires, les travaux du passage inférieur du Léman ont pu être légèrement repoussés.

**L'avenue du Léman sera fermée à la circulation routière à partir du 19 novembre 2018** pour permettre la démolition du dernier tronçon

de l'ancien passage inférieur et la reconstruction du nouveau passage.

**La réouverture complète au trafic se fera le 14 juin 2019. Néanmoins, une réouverture en unidirectionnel nord-sud est planifiée pour début mai 2019.**

Le trafic mobilité douce est maintenu pendant toute la durée des travaux. ●



## La réfection du Pont Bleu a débuté

Construit en 1972 sur les communes de Crissier et Ecublens et emprunté quotidiennement par 20'000 véhicules, le Pont Bleu franchit sur 170 m huit voies CFF et deux routes. La structure actuelle doit être assainie et une partie sera remplacée par un nouveau pont métallique de couleur bleue et d'une portée deux fois plus grande, permettant de supprimer la pile d'appui située au milieu des voies CFF.

L'ouvrage sera également élargi du côté ouest pour ajouter une piste mixte piétons et vélos, afin d'assurer la continuité du réseau de mobilité douce. La pose d'un nouveau revêtement et de parois antibruit permettra de réduire les nuisances sonores liées au trafic routier.

Du 22 octobre 2018 à fin 2019, le trafic poids lourd y sera interdit. Infos sur les travaux prévus jusqu'à fin 2019 sur [vd.ch/pont-bleu](http://vd.ch/pont-bleu). ●



Photomontage sur photo aérienne © Boris Bron - Swiss-Fly

**Infos complémentaires: >>>**

Centre Technique Communal, rue du Lac 14 à Renens, 021 632 74 02 ou app "Renens en mouvement"

Voir également [www.renens.ch/enmouvement](http://www.renens.ch/enmouvement)

## Vous parlez le français, mais avez besoin de vous améliorer à l'écrit?

OSEZ POUSSER LA PORTE D'UNE DÉMARCHÉ DE FORMATION...



- S'exprimer par écrit
- comprendre sa correspondance et y répondre
- rédiger des courriels au travail
- accompagner les devoirs de ses enfants
- préparer une entrée en formation
- se préparer aux tests de français écrit pour la naturalisation
- maîtriser l'arithmétique pour la vie quotidienne?

**C'est possible, en suivant les cours de l'association Lire et Ecrire!**

**Pour qui?** Des adultes qui parlent le français, ont des difficultés à l'écrit, n'ont pas de formation supérieure et ne peuvent pas accéder à des cours payants.

### Association Lire et Ecrire Lausanne et Région

[www.lire-et-ecrire.ch](http://www.lire-et-ecrire.ch)

**Comment?** Sur inscription, cours subventionnés par la Ville de Renens (écolage: CHF 20.-/mois seulement), jour ou soir, entrée possible toute l'année scolaire. A Ecublens, Prilly, Renens et Lausanne. Max. 6-8 personnes par cours.

**Inscriptions sans rendez-vous toute l'année scolaire:**

- A Renens, rue de l'Avenir 6, mardi 16h-19h.
- A Lausanne, Pl. St-François 12bis, lundi 16h-19h et jeudi 11h-14h.
- A Prilly, av. du Château 1, mardi 11h-14h.

Informations 021 329 04 48.

## Contrat de quartier intercommunal (CQI): Un quartier sans frontières!

Depuis près de deux ans, un groupe d'habitant.e.s du secteur sud de la gare (à Renens et Chavannes-près-Renens) s'engage pour améliorer la qualité de vie de ce quartier.

Vous souhaitez en apprendre davantage sur les projets et les manifestations organisés par le CQI? Participez à la

### 3<sup>e</sup> Conférence de quartier

**Mercredi 7 novembre 2018 à 20h**  
Salle de conférences de la Salle de spectacles (1<sup>er</sup> étage)  
Rue de Lausanne 37, à Renens.

Vous aurez l'occasion de rencontrer les participant.e.s aux ateliers du CQI et vous engager pour des réalisations concrètes.

[contratdequartier@renens.ch](mailto:contratdequartier@renens.ch)  
[facebook.com/CQIintercommunal](https://facebook.com/CQIintercommunal)



### Programme

1. Projets en cours: apiculture urbaine, mobilité piétonne, boîte à livres, autres événements et manifestations.
2. Ateliers sur les thématiques des déplacements et du développement durable: à vous la parole!
3. Et la suite, comment peuvent s'organiser les habitant.e.s? Témoignages.

## Rencontre intergénérationnelle avec un auteur

Dans le cadre d'un partenariat avec le «Livre sur les quais», les résidents de l'EMS Les Novalles ont accueilli, le 31 août dernier, une classe du collège des Pépinières et l'auteur du livre «Ma grand-mère est une terreur», de Guillaume Guéraud.

Les élèves, accompagnés de leur enseignante Mme Brigitte Roth, ont accueilli l'auteur avec des arbres confectionnés par leurs soins et des slogans pour la sauvegarde de la nature.

Jeu sur la signification des expressions contenues dans le livre, ainsi qu'interactions nourries avec Guillaume Guéraud ont ravi les petits comme les grands.

Un moment d'échanges et de partage qui s'est terminé par une collation avec des gâteaux en forme d'arbre préparés par les résidents.



## Jeunesse

### Fête de quartier à la rue du Lac

Le 12 septembre dernier a eu lieu la fête du quartier de la rue du Lac, point d'orgue des animations de l'été qui portaient sur l'alimentation.

Des pique-niques ludiques «pose tes chips et ramène ta fraise» ont en effet été organisés par l'équipe du CRA (Centre de rencontre et d'animation) et le TSP (Travailleur social de proximité). Depuis plusieurs années, au travers de différentes actions de terrain, un travail de fond est effectué chaque été auprès et avec des habitants de ce quartier.



Tournée de pizzas pour tout le monde!

## Vu pour vous

### Globlivres a 30 ans

Pour fêter ses 30 ans, la bibliothèque interculturelle Globlivres a exposé, sur la Place du Marché durant quelques jours en septembre-octobre, de superbes photographies de ses habitués présentant l'ouvrage de leur choix, réalisés par l'artiste Jérôme Gertsch (photojey.com). Sous chaque portrait se trouvait la phrase «Je lis dans ma langue», traduite dans la langue de chacun d'entre eux.



**Ces jubilaires ont reçu la visite d'un membre de la Municipalité qui a réalisé l'article et la photo.**

## Claudina Rupil

*née le 15 août 1928*

Mme Rupil est née au Val-de-Travers. Elle est issue d'une famille italienne de sept enfants dont le papa avait quitté la région de Bergame à l'âge de 11 ans pour venir travailler en Suisse comme aide-bûcheron. Claudina Rupil a appris le métier de couturière à Fleurier. Elle a travaillé à Neuchâtel dans le grand magasin Au Sans Rival en tant qu'acheteuse. Elle s'occupait du rayon confection.



En 1961, quelques années après leur rencontre, Mme Rupil et son mari se sont installés à Renens, dans un appartement qu'ils occupent encore aujourd'hui.

Elle a travaillé jusqu'à sa retraite au secrétariat de l'entreprise Uhlmann-Eyraud à Chavannes-près-Renens. Elle a connu le début de l'informatique, lorsque les premiers ordinateurs commençaient à arriver dans les secrétariats.

## Arthur Rieben

*né le 17 septembre 1928*

M. Rieben est né à Saint-Prex et y a passé toute son enfance.

Le jour de son 90<sup>e</sup> anniversaire, il est entouré de ses deux filles, ses beaux-fils, et il évoque, enjoué, sa carrière aux CFF.

Tout d'abord apprenti chef de gare puis, à la direction, responsable des horaires, il a vu évoluer la Régie fédérale jusqu'à l'arrivée de l'informatique, laquelle a coïncidé avec son départ à la retraite.

En 1951, M. Rieben s'est marié avec Solange, qui était également une enfant de Saint-Prex. Après quelques années passées à Morges, M. Rieben, son épouse et leurs deux filles sont venus vivre à Renens, dans une coopérative d'habitation des CFF, à l'avenue de la Poste. Aujourd'hui veuf, il est également grand-père et arrière-grand-père.



## René Thévoz

*né le 22 août 1928*

M. Thévoz est né à la ferme de Renens sur Roche, où ses parents étaient paysans. Il a connu toute l'évolution du quartier, avec notamment la construction de l'usine Bobst et des bâtiments de Perrelet. M. Thévoz a travaillé à la voirie communale dès 1965, puis comme huissier à la CGN jusqu'à ses 66 ans.

C'est en 1952 que M. Thévoz a convolé en justes noces avec Simone. Ils ont eu 4 enfants, 3 fils et une fille. Habitant le chemin de la Creuse, puis la rue du Bugnon, toujours à Renens, ville qu'il porte dans son cœur, il apprécie particulièrement le marché du Village. Amoureux de la montagne, il a gravi le Cervin, ce qui était un sacré challenge à l'époque!

M. Thévoz coule aujourd'hui des jours paisibles et heureux avec son épouse et entouré de ses enfants. ●



## Exposition-vente du Club des Aînés Rayons de soleil

**Du 5 au 10 novembre 2018**

**Centre Migros Métropole Renens**

Vous pourrez admirer, comparer et acheter une multitude d'objets, tous recueillis ou confectionnés par les membres du club.

**Horaires:** lu au ve 8h-19h, sa 7h30-17h.

**Club des Aînés Rayons de soleil, CP 532, 1020 Renens.**



Club des Aînés  
Chavannes-Ecublens-Renens

### Marché de Noël du Club des Aînés

**Samedi 24 novembre de 9h à 15h**

Vente de créations, confitures maison, pâtisseries, etc.

**Ancienne fabrique Chocolats Perrier**  
Av. de la Gare 32 à Chavannes



## BROCANTE

**Samedi 10 novembre 2018**  
**8h00 - 16h00**

**Grande Salle du Motty**  
**1024 Ecublens VD**

[www.ecublens.ch/55](http://www.ecublens.ch/55)

«Pas de retraite pour ma santé», projet développé par Promotion Santé Vaud et proposé en collaboration avec la Commune de Renens, organise une



## Conférence sur le thème de l'alimentation

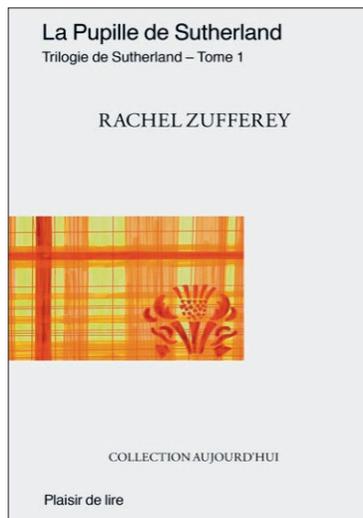
**Mercredi 7 novembre, 9h30 à 10h30**

**Laïla Porta Monney**, diététicienne chez Promotion Santé Vaud, donnera les informations utiles et différentes astuces pour garder une alimentation équilibrée durant la retraite.

Entrée libre  
Buvette de la  
Salle de spectacles

## La Bibliothèque du Léman recommande Trilogie de Sutherland

Ecosse, XVI<sup>e</sup> siècle, amour et aventure, un mélange dans l'air du temps. «La pupille de Sutherland» est le premier volume d'une trilogie écrite par Rachel Zufferey. L'histoire n'est pas sans rappeler les livres de Diana Gabaldon qui ont inspiré la série à succès «Outlander». Ici, pas de voyage spatio-temporel, mais la rencontre d'une jeune fille de la haute société écossaise, Kirsty Dunbar, et d'un Highlander, Hamish Ross. La rencontre de ces deux personnages que tout oppose est passionnée et explosive. Au cœur de l'Ecosse de Marie Stuart, intrigues et trahisons vont bon train. L'auteure a fait un vrai travail de recherche qui donne à son roman un contexte historique riche, sans que cela prêterite la fluidité de la lecture.



La saga se poursuit dans les volumes 2 et 3 : «Le fils du Highlander» et «L'héritière de la pupille».

**Zufferey, Rachel.**  
*La pupille de Sutherland.*  
Lausanne: Plaisir de lire, 2016.  
647 pages. •



Le Potiron recommande

## Imagine

Envie de résoudre des énigmes en images?

Un mot, un lieu,  
un titre de film...

Comment? Un joueur crée sur la table l'énigme avec des cartes de personnages, objets, formes ou simplement traits. La particularité? Les cartes sont transparentes. Il peut les superposer, les assembler, les combiner et même les bouger pour animer, ce qui fait naître l'énigme.

Gagnera celui dont l'imagination est la plus fertile.

Pour 3 à 8 joueurs à partir de 12 ans.



**A l'occasion des 40 ans de la ludothèque, toutes les locations de jeux sont offertes en novembre!**

### Animations

- 1<sup>ers</sup> mercredis du mois, 13h30-15h: jeux pour les 5-10 ans
- 3<sup>es</sup> mercredis du mois, 13h30-15h: jeux dès 8 ans, Prix: CHF 3.- par enfant, CHF 5.- par fratrie.
- 1<sup>ers</sup> mardis du mois, 9h-11h: Café-jeux 55+.

**Ludothèque le Potiron**, rue de la Source 2 à Renens.  
[www.ludotheque-renens.ch](http://www.ludotheque-renens.ch).

**Horaires:** Ma 17h-19h, Me 15h-17h30, Je 17h-19h,  
1<sup>er</sup> Sa du mois 9h30-11h30. Fermé durant les vacances scolaires. •



Pendant toute la semaine, des paquets-surprise vous attendent à la Bibliothèque du Léman, avec en prime la découverte de la toute nouvelle collection de livres audio pour les adultes. Vous allez vous en mettre plein les oreilles!

**Mardi 6 novembre:**

### Rencontre avec les éditions Plaisir de lire et 4 auteures

Dans le cadre de la Semaine de la lecture, dont la thématique est «L'écrit, c'est fini?», la Bibliothèque du Léman a le grand plaisir de vous inviter à une rencontre avec les éditions Plaisir de lire et quatre auteures reconnues autant qu'appréciées du grand public: Sylvie Barbalat, Manuela Gay-Crosier, Marie Javet et Fabienne Morales.

**19h - Entrée libre**, verre de l'amitié et dédicaces à l'issue de la rencontre.

**Mercredi 7 novembre:**

### Lis-moi une histoire!

Des lectures à haute voix pour les enfants de 4 à 8 ans, en collaboration avec le Mouvement des Aînés.

**15h à 15h45, gratuit et sans inscription**

**Jeudi 8 novembre:**

### «L'écrit, c'est vraiment fini?»

Que ferez-vous ce jour-là entre 13h et 13h30?

Et si vous preniez un peu de temps pour vous, chez vous ou ailleurs, pour lire? Une revue, un roman, une bande dessinée, sur votre tablette ou sur papier, tout est permis!

**Bibliothèque du Léman**, rue du Léman 10 à Renens - 021 632 73 49.  
[www.renens.ch/bibliotheque.leman](http://www.renens.ch/bibliotheque.leman)

**Vacances d'automne:** la bibliothèque sera fermée jusqu'au 26 octobre sauf mercredi 24 octobre de 14h à 18h.

**Horaires normaux:** Ma 10h15-20h, Me 14h-18h, Je 15h-18h, Ve 15h-18h. •

## La Nuit du conte à Renens

### «Multicolore»

**Samedi 10 novembre de 16h à 20h30**

**Au CRA, rue de la Source 3**

**16h-16h30** «Dessine-moi une histoire» par la compagnie du Chat de bla, dès 2 ans

**16h30** Goûter offert

**17h** «Le Cheval Magique» par la Pie qui chante, dès 5 ans

**18h** Départ du CRA pour cheminer sur le sentier sinueux et lumineux jusqu'à l'AVIVO pour la soupe

**A Globlivres, rue Neuve 2bis**

**17h** «Malices de femmes», par Chantal Lacroix, adultes et enfants dès 10 ans

**19h** «Histoires en Papillotes», contes en musique par Anne-Laure Vieli et Anne-Sylvie Casagrande, tout public dès 5 ans

**20h** Thé offert

**A l'AVIVO, rue Neuve 4bis**

**18h** Soupe

Espace détente au CRA de 16h à 18h.

Transport bénévole et accompagnement gratuit:

inscription jusqu'au 10 novembre, Nathalie Nikiema, 077 444 91 83.

Encore une personne bénévole recherchée pour les transports, merci d'avance!

**Programme et flyer sur [www.globlivres.ch](http://www.globlivres.ch). Infos au 021 635 02 36. •**



**Entrée libre partout  
Contes pour les 2 à 107 ans!**

## La Ferme des Tilleuls

### Théâtres en Utopie

**Dimanche 28 octobre 10h-18h:**

**Journée de finissage en présence des commissaires de l'exposition**  
Projection d'un film, repas azeri, atelier tricot, visite de l'exposition

### Soirée Suisse-Japon

**Judi 1<sup>er</sup> novembre dès 19h:**

Films et repas

### 3<sup>e</sup> Journée Thé

**Dimanche 18 novembre dès 10h:**

Journée festive spéciale Danielle Jacqui, afin de découvrir cette artiste qui construira le Colossal.

### Films Plans-Fixes

**Mardi 30 octobre à 19h et 20h30:**

Simone Chapuis-Bischof, un engagement féministe

**Mardi 27 novembre** Carte blanche à

Michel Thévoz, ancien directeur de la

Collection de l'Art Brut, avec sa participation

**19h:** Franz Weber (*photo ci-contre*), défenseur de

la nature et du patrimoine

**20h30:** Jacques Hainard, ethnologue.

Entrée libre, tirelire



### La Ferme des Tilleuls

Rue de Lausanne 52 à Renens – 021 633 03 50

[fermedestilleuls.ch](http://fermedestilleuls.ch) – [facebook.com/fermedestilleulsrenens](https://facebook.com/fermedestilleulsrenens).

### Exposition Danielle Jacqui: une vie ORGANuGAMME

du 16 novembre 2018 au 20 janvier 2019

**Vernissage: vendredi 16 novembre à 18h en présence de l'artiste**

Danielle Jacqui (1934) est une femme hors du commun, créatrice à la productivité débordante; elle a fait de sa vie une œuvre d'art avec une énergie phénoménale. Elle conçoit robes, textiles et céramiques. Elle peint, brode et dessine toujours avec une totale liberté et une touchante sincérité qui l'ont fait devenir une figure majeure de l'art singulier. Elle est la fondatrice du Festival international d'art singulier d'Aubagne (Sud de la France). Depuis 1973, son travail est exposé dans plusieurs lieux en France, en Suisse, aux Etats-Unis, au Japon, et la Collection de l'Art Brut à Lausanne possède plus de soixante pièces d'elle.



La Ferme des Tilleuls se réjouit de pouvoir présenter la diversité et la richesse de l'œuvre de Danielle Jacqui au travers d'une exposition qui s'articulera autour du projet du «Colossal d'Art Brut ORGANuGAMME».

### Le Café des Tilleuls

**Me** 11h30-19h, **Je** 11h30-22h, **Ve** 11h30-19h, **Sa** 12h-19h, **Di** 11h-19h, **Lu-Ma** fermé.

Petite restauration, produits du terroir, brunch samedis et dimanches. [facebook.com/cafedestilleulsrenens](https://facebook.com/cafedestilleulsrenens).

### Agenda

**Du 24 octobre au 18 novembre 2018**

### Une chambre en Inde

(Exceptionnellement au Palais de Beaulieu à Lausanne)  
*Une création collective du Théâtre du Soleil dirigée par Ariane Mnouchkine.*

**23 novembre 2018**

### Partitas de Bach, Opus I, par Cédric Pescia

Ce sont les premières et les seules pages éditées par Jean-Sébastien Bach: un opus I qui en dit long sur l'importance que revêtent ces six *Partitas (ou Suites allemandes)* dans son esprit.

**25 novembre 2018**

### Suites Françaises de Bach, par Cédric Pescia

La suite est une succession de pièces instrumentales à danser. Elle se développe à la fin de la Renaissance, auprès notamment des luthistes chargés d'accompagner les bals.

**4 au 9 décembre 2018**

### Macbeth (The Notes), d'après Shakespeare

Il s'agit de nous faire entrer dans la fabrique d'une création en nous invitant à assister «aux notes» d'un metteur en scène le soir d'un «filage» de Macbeth. Et ce défi, David Ayala (sous la houlette de Dan Jemmett) le relève et remporte avec brio en un jeu pirandellien et plein d'humour!

**TKM Théâtre Kléber-Méleau,**

Ch. de l'Usine-à-Gaz 9 à Renens, 021 625 84 29

**Billets:** [billetterie@tkm.ch](mailto:billetterie@tkm.ch) - **Infos:** [www.tkm.ch](http://www.tkm.ch).



### Soirée musicale à l'ECAL

**8 novembre 2018, 17h - 21h**

L'Ecole cantonale d'art de Lausanne invite le public à vivre une soirée de concerts hors du commun, soutenue par la commission culturelle de la Ville de Renens.

Le programme a été conçu pour expérimenter trois modes d'écoute:

le mode méditatif-concret, orienté vers l'objet sonore pour lui-même et mobilisant une écoute immersive et attentive aux micro-variations dans le temps (**Eliane Radigue: Feedback Works**); le mode physiologique, où les systèmes nerveux et auditif émettent une partie de la musique (**Marianne Amacher: Labyrinth Gives Way to Skin Stolen Souls**); enfin, l'écoute ordinaire consciente ou inconsciente des uns et des autres et de nos environnements sonores, ou au travers de «satellites interposés» comme nos portables (**Mario de Vega: Action**).

### ECAL

Avenue du Temple 5 à Renens - **Entrée libre** - [ecal.ch](http://ecal.ch).

### Mérites

### Invitation à la Cérémonie des Mérites

Le public est cordialement invité à fêter les personnalités récompensées par la Ville lors de la remise des Mérites culturels, sportifs et intégration 2018, **le mercredi 28 novembre à 20h**

**Salle de spectacles**, rue de Lausanne 37 à Renens.

**Renseignements:** 021 632 75 11.

# éc a l

13



[www.renens.ch](http://www.renens.ch)

## Octobre

### Jusqu'au 28 octobre

- Exposition «Théâtres en Utopie...». Ferme des Tilleuls. >p.13

### Samedi 27

- Concert Amadeo Videla, Café des Tilleuls, 20h.

### Lundi 29

- FSSF - Espace d'écoute, de parole et de liens. Rue Neuve 4b, de 19h30 à 21h30. [www.fssf.ch](http://www.fssf.ch)

### Mardi 30

- Pro Senectute: Rendez-vous pour rire. Rue de l'Industrie 1, de 14h à 16h. CHF 5.-.
- Film Plans-Fixes consacré à Simone Chapuis-Bischof. Ferme des Tilleuls, 19h et 20h30. >p.13

### Mercredi 31

- Globlivres - [www.globlivres.ch](http://www.globlivres.ch). Rue Neuve 2b  
> Le mercredi du conte, pour enfants dès 4 ans. 15h.  
> Cercle de lecture. 19h30.

## Novembre

### Vendredi 2

- Concert Voxset A Cappella. Salle de spectacles, 20h.

### Samedi 3

- 1001 Histoires en portugais. Animations parents-enfants 0-6 ans. Gratuit. CRA, rue de la Source 3, 16h.
- Fête des Asturies par le Centre Asturiano. Salle de spectacles, dès 19h30. Réservations 078 862 00 59
- Match aux cartes du Chœur de Dames. Buvette de la Salle de spectacles, 15h30. >p.14

### Dimanche 4

- Exploration du Monde - Peuples des Mers du Sud. >p.15

### Du lundi 5 au samedi 10

- Vente annuelle du Club des Aînés Rayons de Soleil. >p.11

### Mardi 6

- Thé dansant de l'AVIVO avec Maxime. Salle de spectacles, de 14h à 17h. Entrée libre.
- Café Jeux 55+ à la Ludothèque Le Potiron, rue de la Source 2, de 9h à 11h. >p.12
- Rencontre avec les éditions Plaisir de Lire et 4 auteures. Bibliothèque du Léman, 19h. >p.12

### Mercredi 7

- Né pour lire à Globlivres, 0-5 ans, de 9h30 à 10h30
- «Le Jardin des Parents». CRA, rue de la Source 3, de 9h à 11h
- 1001 Histoires en espagnol. Animations parents-enfants 0-6 ans. Gratuit. CRA, rue de la Source 3, 9h30
- Conférence «Pas de retraite pour ma santé» sur l'alimentation. Buvette de la Salle de spectacles, 9h30. >p.11
- Table d'hôtes «Au P'tit Bonheur». Ch. des Côtes 60. CHF 15.-. 021 625 07 39
- «Lis-moi une histoire». Bibliothèque du Léman, 15h. >p.12
- Le Potiron. Animations jeux 5-10 ans, de 13h30 à 15h. >p.12
- FSSF: Rencontre «Bien-être corporel avec des produits du Maroc». Rue Neuve 4b, 19h30. [www.fssf.ch](http://www.fssf.ch)
- Conférence du CQI Renens-Chavannes. Salle de conférences de la Salle de spectacles, 20h. >p.10

### Vendredi 9

- Soirée musicale à l'ECAL. >p.13

### Samedi 10

- Portes ouvertes à l'Atelier-Musée Encre & Plomb. >p.5
- Fête d'automne à la Paroisse de Malley. >p.5
- Fête de la Paroisse protestante 2018. >p.5
- Nuit du conte à Renens. >p.12

### Mardi 13

- Pro Senectute: Rendez-vous pour rire. Rue de l'Industrie 1, de 14h à 16h. CHF 5.-.

### Jeudi 15

- Séance du Conseil communal. Salle de spectacles, 20h.

### Vendredi 16

- Vernissage de l'exposition Danielle Jacqui, une Vie ORGANuGAMME. Jusqu'au 20 janvier 2019. Ferme des Tilleuls. >p.13

### Samedi 17

- Théâtre Contexte Silo: «Le Plombier du Titanic». 20h. [www.theatre-contexte-silo.ch](http://www.theatre-contexte-silo.ch)
- Soirée annuelle de «l'Echo du Léman». Salle de spectacles, 20h30.

## RENENS SAISON DE SPECTACLES 2018

### Voxset A Cappella

10 billets à gagner grâce au Carrefour Info! Appelez le 021 632 75 04

Vendredi 2 novembre à 20h

Toute la magie du cinéma, dans la voix

Avec son show, le groupe fait passer son public du Far West d'Ennio Morricone au monde délirant des Trolls, d'une scène mythique d'un Quentin Tarantino à celle d'un Charlie Chaplin. Les spectateurs rient aux éclats sur le thème de la «Panthère Rose» et sont pris de nostalgie avec «Bagdad Café»...

Pour surfer sur les émotions, Voxset utilise un seul instrument: la voix!



## Les Frères Bugnon

Tout Shakespeare en 80 minutes... et à deux!

Vendredi 7 décembre à 20h

William Shakespeare, l'intégrale

Ils n'ont pas peur, les frères Bugnon: ils se lancent le défi de monter les 37 pièces du Barde, alias William Shakespeare, en moins de 80 minutes! Avec humour, décalage et fantaisie, rien n'est épargné: drames historiques, comédies, tragédies et autres farces: toute l'œuvre du génie anglais est ici matière à parodie. Un spectacle burlesque et décalé, à la sauce Monty Python!



### Salle de spectacles de Renens

Rue de Lausanne 37 - Ouverture caisse et portes à 19h

Vente de billets:

- Service Culture-Jeunesse-Affaires scolaires-Sport Rue de Lausanne 21 à Renens et FNAC Lausanne.
- En ligne [renens.ch](http://renens.ch) et [fnac.ch](http://fnac.ch).
- Sur place le soir-même si le spectacle n'est pas complet.

## Match aux cartes

Samedi 3 novembre à 15h30  
Buvette de la Salle de spectacles

Organisé par le Chœur de Dames de Renens afin de soutenir ses prochaines activités. CHF 25.-, repas inclus.

Inscriptions: [ursi.kellenberger@bluewin.ch](mailto:ursi.kellenberger@bluewin.ch) ou 021 535 62 46 (18h-21h).



**Dimanche 18**

- Théâtre Contexte Silo: «Le Plombier du Titanic». 17h.
- Journée spéciale Danielle Jacqui à la Ferme des Tilleuls. >p.13

**Mercredi 21**

- Ludothèque Le Potiron. Jeux dès 8 ans. De 13h30 à 15h. >p.12
- FSSF - Cours «Sentir et déguster», cuisine avec huile essentielle d'herbes aromatiques. Rue Neuve 4b, de 19h à 21h. [www.fssf.ch](http://www.fssf.ch).

**Vendredi 23 au samedi 8 décembre**

- Galerie du Château, Gravures de Montserrat Daniel. >p.15

**Samedi 24**

- Né pour lire à Globlives, 0-5 ans, de 10h30 à 11h30.
- Marché de Noël du Club des Aînés Chavannes-Ecublens-Renens. >p.11

**Samedi 24 et dimanche 25**

- Spectacle annuel de la Gym de Renens. [gymrenens.ch](http://gymrenens.ch)

**Lundi 26**

- FSSF - Espace d'écoute, de parole et de liens. Rue Neuve 4b, de 19h30 à 21h30. [www.fssf.ch](http://www.fssf.ch)

**Mardi 27**

- Pro Senectute: Rendez-vous pour rire. Rue de l'Industrie 1, de 14h à 16h. CHF 5.-
- Films Plans-Fixes consacrés à Franz Weber et Jacques Hainard. Ferme des Tilleuls, 19h et 20h30. >p.13

**Mercredi 28**

- Globlives - [www.globlives.ch](http://www.globlives.ch). Rue Neuve 2b  
> Le mercredi du conte, pour enfants dès 4 ans. 15h.  
> Cercle de lecture. 19h30.
- «La Bibliothèque s'amuse», jeux pour enfants dès 5 ans. Bibliothèque du Léman, de 14h à 17h. Entrée libre.
- Remise des Mérites de la Ville de Renens. Salle de spectacles, 20h. >p.13

**Jeudi 29**

- Concert de l'Orchestre des collègues et gymnases lausannois. Hommage à la première école de Vienne. Salle de spectacles, 20h. Entrée libre, collecte.

**Vendredi 30 au 2 décembre**

- Exposition Filographies polychromes de Martine Goncerut, vernissage vendredi 30 à 18h30, exposition 1er et 2 déc., de 14h à 19h30. Maison du Peuple, rue de Crissier 6.

**Décembre**

**Samedi 1<sup>er</sup>**

- Concert d'Orcade, accordéonistes. Salle de spectacles, 20h15.

**Dimanche 2**

- Exploration du Monde - Italie, des grands lacs à la Vénétie. >p.15
- Marché de Noël du quartier Sur-la-Croix - Mont-Robert, de 11h à 15h.

**Mardi 4**

- Café Jeux 55+ à la Ludothèque Le Potiron, de 9h à 11h. >p.12
- Thé dansant de l'AVIVO avec Pietro. Salle de spectacles, de 14h à 17h. Entrée libre.
- Pro Senectute: Rendez-vous pour rire. Rue de l'Industrie 1, de 14h à 16h. CHF 5.-

**Mercredi 5**

- 1001 Histoires en espagnol. CRA, rue de la Source 3, 9h30.
- Rencontre «Le Jardin des Parents» au CRA, de 9h à 11h.
- Né pour lire à Globlives pour 0-5 ans, 9h30.
- Table d'hôtes «Au P'tit Bonheur». Ch. des Côtes 60. CHF 15.-. 021 625 07 39
- Ludothèque Le Potiron. Animations jeux 5-10 ans, 13h30 à 15h. >p.12

**Vendredi 7 au dimanche 9**

- Festival Les Urbaines. >p.15

**Vendredi 7**

- Spectacle «Tout Shakespeare en 80 minutes... et à 2!» >p.14

**Samedi 8**

- 1001 Histoires en portugais. Animations parents-enfants 0-6 ans. Gratuit. CRA, rue de la Source 3, 16h.

**Dimanche 9**

- FSSF - Brunch et bricolages de Noël. Rue Neuve 4b, de 11h à 16h. [www.fssf.ch](http://www.fssf.ch)

**Samedi 15 et dimanche 16 décembre**

- Noël à Renens: marché des artisans et animations!



**Exploration du monde**

**Dimanche 4 novembre à 17h**

**Peuples des mers du Sud**

Film présenté par Patrick Bernard

De l'Australie aux Andamans en passant par les archipels indonésiens, océaniens et la Papouasie Nouvelle Guinée, les îles des mers du Sud abritent encore quelques-unes des sociétés traditionnelles qui résistent à la mondialisation. Patrick Bernard a rencontré les peuples les plus isolés des mers du Sud. Une découverte inédite de sociétés insulaires dont certaines n'ont rencontré le monde du dehors qu'au début des années 2000.



**Dimanche 2 décembre à 17h**

**Italie, des grands lacs à la Vénétie**

Film présenté par Mario Introia

Les grands lacs du Nord de l'Italie n'ont jamais cessé d'enchanter le voyageur. Au pied des Alpes et dominant la plaine lombarde, les lacs de Côme, d'Orta, de Garde et le lac Majeur exercent tous un formidable pouvoir d'attraction. Plus au Sud, la Vénétie dévoile son territoire avec quatre destinations incontournables: Crémone, Vérone, Padoue et Venise.



**Salle de spectacles de Renens**

Rue de Lausanne 37 - Ouverture des portes à 16h30

Entrées: CHF 16.- plein tarif  
CHF 14.- AVS, AI, étudiants, apprentis  
CHF 10.- enfants plus 12 ans, institutions

Infos et bande-annonce: [explorationdumonde.ch](http://explorationdumonde.ch).

**Les Urbaines**

Le festival Les Urbaines explore les pratiques les plus contemporaines des arts, mélangeant disciplines, genres et formats.

Entrée libre.

**7-8-9 décembre 2018**

À Renens, le dimanche soir au Corso. [Infos sur urbaines.ch](http://infos-sur-urbaines.ch).

**Galerie du Château**

**Exposition Monserrat Daniel**

Vernissage: vendredi 23 novembre de 17h à 20h.

Exposition: du 24 novembre au 8 décembre.

Ouvert Je-Ve 16h30-18h30 et Sa 14h30-17h.

Av. du Château 16 à Renens, horaires sur [galerieduchateau.ch](http://galerieduchateau.ch).



## Infos pratiques

**Services communaux** [www.renens.ch](http://www.renens.ch) - [contact@renens.ch](mailto:contact@renens.ch)

Horaires: Lu-Ve 8h-11h30 et 14h-16h30, Je 18h30, sauf veille jour férié.

|   |               |
|---|---------------|
| Administration générale                           | 021 632 71 11 |
| Greffe municipal                                  | 021 632 71 22 |
| Service de la population                          | 021 632 76 73 |
| Centre technique communal                         | 021 632 74 02 |
| Service Culture-Jeunesse-Affaires scolaires-Sport | 021 632 75 04 |
| Service Enfance-Cohésion sociale                  | 021 632 77 71 |
| Service des Finances                              | 021 632 72 31 |

### Centre Social Régional (CSR)

Av. du 14-Avril 8 à Renens 021 316 84 00

Lu-Ve 8h-11h30 et 14h-16h30 - [arasol.ch](http://arasol.ch)

### Agence d'Assurances sociales de l'Ouest lausannois (AAS)

Av. du 14-Avril 7 à Renens 021 338 96 00

Lu-Me-Je-Ve: 8h-12h et 13h-16h30 / Ma: 9h-12h et 13h-16h30 - [arasol.ch](http://arasol.ch)

### Police de l'Ouest lausannois (POL)

021 622 80 00

Hôtel de Police - Route des Flumeaux 41 à Prilly 24/24

Poste de base - Rue de Lausanne 35 à Renens:

Lu-Ve 8h-12h et 13h30-17h30 - [polouest.ch](http://polouest.ch)

### Horaires des déchèteries

Malley: Lu à Ve 8h-18h et Sa 8h-17h

Bussigny: Lu à Ve 9h-12h et 14h-18h, Sa 9h-16h

### Numéros d'urgence

|                   |     |                            |              |
|-------------------|-----|----------------------------|--------------|
| Police - Urgences | 117 | Centre de toxicologie      | 145          |
| Pompiers          | 118 | Centrale médecins de garde | 0848 133 133 |
| Ambulance         | 144 |                            |              |



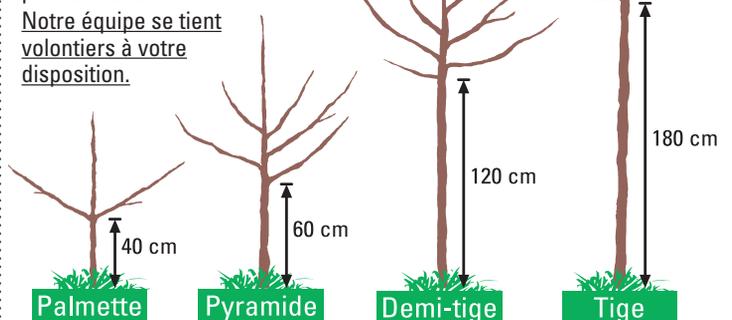
## Astuces

### Bien choisir ses arbres fruitiers

La saison de plantation des arbres fruitiers en racine nue a démarré depuis peu. Le choix est très large puisqu'il existe, outre les valeurs sûres, de nombreuses variétés anciennes ayant fait leurs preuves ainsi que de nouvelles obtentions résistantes aux maladies.

Afin de planifier leur plantation, certains paramètres sont à considérer tels que la distance de plantation par rapport aux végétaux environnants, la hauteur de tronc souhaitée, la pollinisation ainsi que l'altitude à laquelle ils seront plantés. Pour faire le meilleur choix, il est fortement conseillé de se renseigner auprès d'un professionnel.

Notre équipe se tient volontiers à votre disposition.



**garden** centre **MEYLAN**  
 plus belle sera la vie  
 Av. des Baumettes 1 à Renens

## Impressum

**Ont participé à ce numéro:**  
les services de l'Administration communale

### Comité de rédaction

Jean-François Clément,  
Tinetta Maystre,  
Patricia Zurcher Maquignaz,  
Michel Veyre,  
Katia Pierrehumbert

### Prochaines parutions / délai annonces

- 12 décembre 2018 / 9.11.18  
- 13 février 2019 / 11.01.19

### Graphisme

[Equateur.ch](http://Equateur.ch) - Renens

### Impression

PCL Presses Centrales SA - Renens



### Secrétariat municipal

Rue de Lausanne 33  
Case postale 542  
1020 Renens 1  
021 632 71 04  
[carrefour@renens.ch](mailto:carrefour@renens.ch)  
[www.renens.ch](http://www.renens.ch)

**Vos commentaires  
ou suggestions sont  
les bienvenus!**



Publicité

# RAIFFEISEN

## VOTRE AGENCE A RENENS

Rue de la Mère 4 - Tél. 021 887 07 80  
[www.raiffeisen.ch/assens](http://www.raiffeisen.ch/assens)



## Conférence Blockchain

Jeudi 8 novembre 2018 à 19h00  
Salle de spectacles de Chisaz  
Route de la Carrière 5, 1023 Crissier

Espace clients  
Rue Neuve 5  
1020 Renens  
021 631 51 20



[tvtservices.ch](http://tvtservices.ch)



**PROGRAMME SAISON 2018-19:**  
[WWW.MARIONNETTES-LAUSANNE.CH](http://WWW.MARIONNETTES-LAUSANNE.CH)

# L'ORIEL

ÉTABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL

- Etablissement médico-social de 37 lits à caractère familial.
- Au cœur de Renens, accessible par le bus (tl), le métro (m1) et le train.
- Cuisine soignée et visites bienvenues 7 j / 7j.

Pour plus d'informations, merci de nous contacter au 021 633 14 44, par courriel à [info@oriel.ch](mailto:info@oriel.ch) ou de consulter notre site internet [www.oriel.ch](http://www.oriel.ch)

EMS L'Oriel, Simplon 8, 1020 Renens